

Focus: Camino a Hong Kong
Número 8, 16 de diciembre de 2005

El cuarto día de la Conferencia Ministerial tuvo muchos alti-bajos e idas y vueltas. El día culminó con la difusión del texto sobre agricultura que mantiene el dumping (analizado por Aileen Kwa), una reunión de sala verde sobre servicios cuyos resultados aún están por verse (artículo de Benny Kuruvilla), y la fijación de un plazo que vence a las 6am para que los miembros presenten propuestas en relación a los últimos cambios que quieran introducir en la Declaración Ministerial. En una reunión de la sociedad civil con la delegación de Venezuela quedó claro que ellos no apoyarán las negociaciones sobre el controvertido Anexo C sobre Servicios y que se 'retirarían' de las negociaciones si las mismas continuaran sobre esa base. La delegación sudafricana convocó a una reunión simbólica con la sociedad civil para expresar su oposición al Anexo C y confirmar su posición de que el Anexo no puede ser parte de la Declaración Ministerial final. Esta posición fue expresada en una carta conjunta enviada al Presidente por Venezuela y Sudáfrica, junto con Filipinas, Indonesia Cuba.

En otra iniciativa, todos los países en desarrollo en la OMC (G20, G33, ACP, los Países Menos Adelantados, el Grupo Africano y las Economías Pequeñas) emitieron una declaración conjunta en la que expresan sus intereses comunes en la dimensión de desarrollo de la Ronda y "sus expectativas de que haya un resultado abarcativo respecto al desarrollo".

Esta noche habrá negociaciones difíciles en torno al Anexo C y seguramente habrá mucha presión sobre el G90 a causa del texto alternativo que presentaron.

Evento del día de mañana: "Iraq: Escenario de la Globalización y la Guerra"

Lugar: Club de Niños y Niñas, 3 Lockhart Road, Wan Chai, Hong Kong

Cuando: 6pm

COMUNICADO DE PRENSA, EL DUMPING CONTINÚA

Toda la retórica sobre el desarrollo en esta conferencia ministerial es un saco de promesas vacías. El proyecto del texto sobre agricultura difundido esta noche está redactado de manera tal que da a los Estados Unidos y a la Unión Europea garantías para que puedan continuar con el dumping de sus productos en los países en desarrollo. con consecuencias que serán desastrosas para los/as campesinos/as del tercer mundo.

<http://www.focusweb.org/content/view/765/55/>

Toda la retórica sobre el desarrollo en esta conferencia ministerial es un saco de promesas vacías. El proyecto del texto sobre agricultura difundido esta noche está redactado de manera tal que da a los Estados Unidos y a la Unión Europea garantías para que puedan continuar con el dumping de sus productos en los países en desarrollo. con consecuencias que serán desastrosas para los/as campesinos/as del tercer mundo.

El párrafo 5 del texto afirma que ha habido cierta convergencia en relación a los recortes de la ayuda interna que distorsiona el comercio. En la práctica significa avalar las actuales ofertas de Estados Unidos y de la Unión Europea. Estados Unidos ha ofrecido recortar hasta el 60% de sus "subsidijs que distorsionan el comercio" y la Unión Europea hasta el 70%. Sin embargo, estas ofertas no implican realmente una reducción de sus niveles actuales de subsidijs. Ambos se concedieron un margen muy alto de subsidijs permitidos en la Ronda Uruguay, al que actualmente no llegan. Tanto en el caso de Estados Unidos como de la Unión Europea, sus ofertas no implican una reducción de las ayudas y los subsidijs que proporcionan actualmente. De hecho, Estados Unidos todavía podría incrementar sus subsidijs en otros US\$1.5 mil millones de dólares y la Unión Europea entre 9 y 15 mil millones de Euro.

Estados Unidos brinda ayudas por una cifra de alrededor de US\$74 mil millones anuales y la Unión Europea por una cifra cercana a los 90 mil millones de euros. El nivel total de los subsidios existentes no se modificará.

Las exportaciones subvencionadas de Estados Unidos y la Unión Europea que ingresan en el mundo en desarrollo provocan la destrucción de los medios de subsistencia y del empleo rural. El algodón será afectado por este párrafo a menos que Estados Unidos esté dispuesto a tratar el algodón por separado. Hasta la fecha, no han dado ninguna señal de ello. Otros productos afectados por el dumping son el maíz, la soja, el arroz, el trigo, lácteos y la carne.

Según Aileen Kwa de Focus on the Global South, "no existen esfuerzos en absoluto por parte de Estados Unidos y la Unión Europea para hacer que esta sea una ronda del desarrollo. Sus políticas internas sobre agricultura destruyen hoy las vidas de millones de pequeños campesinos de Asia a África. Ésto constituye la confirmación de que estos países no están dispuestos a parar la destrucción que ellos han generado en el mundo en desarrollo".

ESTALLA EL TEXTO SOBRE SERVICIOS EN LA CARA DE LA MINISTERIAL DE HONG KONG Benny Kuruvilla)

Puesta al día sobre la forma en que el desacuerdo en torno a los servicios podría conducir al descarrilamiento de la Ministerial o a su conclusión.

<http://www.focusweb.org/content/view/766/55/>

Sábado, 17 de diciembre de 2005

En el proyecto de texto ministerial llevado desde Ginebra a Hong-Kong, las secciones sobre servicios (párrafos 19-21 en el texto principal y el Anexo C) eran las más polémicas. Esto estuvo en parte reflejado por los corchetes incluidos en el Anexo C, que demostraban que no era un documento consensuado.

A sabiendas de que la cuestión de los servicios podría bloquear una conclusión exitosa de las negociaciones en Hong Kong, el tema fue discutido tácticamente antes del inicio de la Ministerial en una reunión del Grupo Principal sobre servicios (un grupo excluyente integrado por 15 países y co-presidido por EE.UU. e India), la noche del 12 de diciembre del 2005, y no estuvo en la agenda de los 2 primeros días de la Conferencia Ministerial. La idea de los principales proponentes era cargar la agenda de la Ministerial con otras cuestiones, tales como agricultura, NAMA y desarrollo, e introducir el Anexo C sobre el final de la reunión, y así asegurarse de que las voces disidentes serían silenciadas.

Nada más lejos de la realidad. El 15 de diciembre de 2005, Filipinas, Sudáfrica, Indonesia, Venezuela y Cuba presentaron una carta al presidente John Tsang en la que expresan que el Anexo C no puede ser parte de la declaración Ministerial final. El G90 presentó también un texto alternativo al Anexo C. Ambas iniciativas han sido severamente criticadas por países tales como EE.UU., UE, Suiza, Japón, Australia e India.

PROPUESTA DEL G90: Si bien el texto presentado por el G90 elimina secciones polémicas del Anexo C, restan 3 áreas clave que son problemáticas. El párrafo 5 llama a los miembros a desarrollar disciplinas sobre regulación nacional antes del final de la actual ronda de negociaciones.

El mismo hace referencia a un texto extremadamente problemático que fue presentado por el presidente del Grupo de Trabajo sobre Regulación Nacional al Consejo del AGCS, como documento de referencia, el 15 de noviembre de 2005. El principio subyacente de las negociaciones sobre regulación nacional es desarrollar disciplinas que garanticen que los marcos regulatorios nacionales no constituyan "barreras innecesarias" al comercio. Varios países en desarrollo son cautelosos con esto y han solicitado más tiempo para comprender las implicancias de la existencia de reglas multilaterales sobre la regulación nacional. En el párrafo 6 se menciona, en forma similar al Anexo C, que las negociaciones también se pueden llevar a cabo en forma plurilateral. El párrafo 10 hace un llamado a que se definan plazos efectivos para la finalización de las negociaciones y menciona que cualquier oferta inicial pendiente, así como las solicitudes plurilaterales, deberán ser presentadas tan pronto como sea posible.

LA SOCIEDAD CIVIL RESPALDA A VENEZUELA Y SUDÁFRICA: En una reunión de emergencia con grupos de la sociedad civil, el Embajador de Venezuela Oscar Carvallo solicitó apoyo y solidaridad. Más temprano en el día, Venezuela planteó formalmente que su posición era de rechazo total al Anexo C. El embajador Carvallo dijo que la propuesta del G90 había sido una intervención oportuna pero que de alguna forma todavía conserva elementos del Anexo C. "Estamos dispuestos a participar en las negociaciones pero sólo si se descarta el actual Anexo C y si la propuesta del G90 se utiliza como base para las negociaciones. Ésta es nuestra posición definitiva y no negociable", dijo. Se difundió también que Cuba abandonaría las negociaciones si el Anexo C era utilizado como base para las negociaciones. Entre los países que se fueron sumando para consolidar este grupo, se encontraban Sudáfrica, Filipinas, Indonesia y Kenia. Varios países del G90 también fueron contactados. El embajador venezolano informó también que estaba a punto de comenzar una reunión de sala verde sobre servicios y que ellos habían sido excluidos de la misma.

El ministro sudafricano de Comercio e Industria, Mandisi Mpahlwa, también invitó a grupos de la sociedad civil a conocer las posiciones de su país respecto al Anexo C. "Queda absolutamente claro que no lograremos nada que sea útil en Hong-Kong. Respecto a servicios, la posición de Sudáfrica es que los avances no son concordantes con el enfoque flexible acordado", expresó ante una sala colmada de organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo.

PAISES QUE APOYAN EL ANEXO C: En una posición claramente minoritaria, entre los países que ahora están a favor del Anexo C se encuentran: Japón, Australia, Hong Kong, Canadá, India, Estados Unidos, Chile, México y Suiza. La Unión Europea se opone al Anexo C pero por razones totalmente diferentes. Ellos quieren reabrir la discusión sobre el Anexo C para incluir una redacción más enérgica con metas numéricas para el incremento de la Inversión Extranjera Directa y que haga referencia con mayor claridad a las negociaciones plurilaterales.

ANÁLISIS DEL TEXTO DE AGRICULTURA QUE SE ACABA DE DIFUNDIR (Aileen Kwa)

Un rápido análisis de los problemas relativos al texto de agricultura. Leer más

<http://www.focusweb.org/content/view/767/55/>

Viernes 16 de diciembre de 2005

Párrafo 5- "ha habido alguna convergencia respecto a las reducciones en el Total Final Consolidado de la Medida Global de Ayuda, los recortes globales de la ayuda interna que distorsiona el comercio y en los límites al de Mínimis para productos específicos y para productos no específicos".

Implicancias del párrafo 5: “Convergencia” significa que hay aceptación de las ofertas que están sobre la mesa, principalmente las ofertas de EE.UU. y la UE de “recortar” las ayudas internas. Desafortunadamente, tanto las ofertas de EE.UU. como las de la UE son simplemente “recortes en los papeles”. Estas ofertas sólo recortan los sumamente generosos niveles de ayuda “consolidados” o permitidos que EE.UU. y la UE se otorgaron a sí mismos en la Ronda Uruguay. Estas ofertas no plantean recortar los niveles de ayuda que se aplican actualmente. El ejercicio en realidad se trata de un “cambio de compartimentos”, trasladando las ayudas que supuestamente “no distorsionan el comercio” al compartimento “Verde” o al “Compartimento Azul”.

De aceptarse esta redacción, luego de Hong Kong será mucho más difícil exigirles a EE.UU. y a la UE que reduzcan sus subsidios. Estas ofertas sólo implican una reducción de los dineros que EE.UU. y la UE tienen permitido gastar (porque ellos se aprobaron a sí mismos cifras muy elevadas en la Ronda Uruguay), pero no de los dineros que en realidad gastan. Tanto para EE.UU. como para la UE sus ofertas no significan un recorte de las ayudas que brindan actualmente a su agricultura. EE.UU. actualmente brinda ayudas que “distorsionan el comercio” por un monto de 21 mil millones de dólares. A pesar de su oferta de recortar las ayudas que “distorsionan el comercio” en un 60%, su “oferta” le permitirá ofrecer 23 mil millones dólares de ese tipo de ayuda. Igualmente, la UE ha ofrecido recortar sus ayudas que distorsionan el comercio en un 70%, pero aún así ellos podrán incrementar sus subsidios por un monto cercano a los 15 mil millones.

Los subsidios de EE.UU. suman un total de aproximadamente 74 mil millones de dólares anuales y los de la UE un monto cercano a los 90 mil millones de Euros anuales. Estos niveles globales de ayuda permanecerán intactos y el dumping que actualmente llevan a cabo EE.UU. y la UE en el caso del algodón, maíz, trigo, lácteos, soja, carne y maíz, se mantendrá.

Este párrafo tiene serias implicancias para los “países productores de algodón” ya que EE.UU. ha reiterado una y otra vez que tratará al algodón como una parte más de las modalidades agrícolas en general.

EE.UU. y la UE actúan en forma defensiva en relación a sus ayudas internas y esta es una ventaja que los países en desarrollo tienen frente a ellos y la deberían utilizar en las negociaciones para conseguir flexibilidades más amplias (por ej. Disposiciones sobre Productos Especiales (SP) y sobre el Mecanismo de Salvaguardas Especiales (SSM)). Los países en desarrollo no deberían entregar esa ventaja cuando la redacción sobre SP y el SSM (párrafo 7) continúa siendo vaga.

Párrafo 7: Además de la redacción sobre los Productos Especiales (SP) y el Mecanismo de Salvaguardas Especiales (SSM), el párrafo 7 deja mucho que desear. Se le da un trato muy diferente a los Productos Sensibles (que la UE quiere) que el que se le da a los Productos Especiales (que los países en desarrollo quieren). No hay discusión respecto a los criterios a ser utilizados para la definición de los productos sensibles. Pero en Productos Especiales, el texto establece que la designación de SP se “basará en los criterios de seguridad alimentaria, seguridad de los medios de sustento y desarrollo rural”. Las cuestiones de seguridad alimentaria, etc, son muy específicas en cada contexto local, y ahora la OMC quiere definir qué es la seguridad alimentaria y que es la seguridad de los medios de sustento. Los países en desarrollo no deberían aceptar ninguna redacción que haga referencia a “criterios”.

LA SOCIEDAD CIVIL LLAMA A LOS PAÍSES RICOS PARA QUE DEJEN DE IMPONER EXIGENCIAS EXTREMAS A LOS PAÍSES EN DESARROLLO

En el día de hoy más de 80 organizaciones emitieron una declaración conjunta en la que expresan

una profunda preocupación en relación al estado de las negociaciones y al hecho de que los acuerdos que están actualmente sobre la mesa atentan contra el desarrollo por su propia naturaleza. Lean la declaración: <http://www.focusweb.org/content/view/768/55/>

Viernes, 16 de diciembre de 2005

Las abajo firmantes, organizaciones de la sociedad civil, estamos preocupadas porque las posiciones adoptadas por los países desarrollados en la Conferencia Ministerial de Hong Kong están socavando los intereses relativos al desarrollo.

Estamos indignados por el modo en que los países desarrollados, especialmente Estados Unidos y la Unión Europea, están tratando de utilizar la Ministerial para promover agresivamente su programa de apertura de los mercados en los países en desarrollo en beneficio de sus empresas multinacionales.

Al mismo tiempo, los principales países desarrollados no están haciendo concesiones significativas para frenar el dumping de sus productos agrícolas en los países en desarrollo. Este sería un acuerdo muy perjudicial para el desarrollo y por ello es mejor que no haya ningún trato en Hong Kong antes que haya un mal trato.

Las demandas y preocupaciones de los países en desarrollo en esta ronda han sido marginalizados una y otra vez. De hecho parece que durante la Ministerial se están ejerciendo presiones sobre algunos países en desarrollo para que éstos no opongan resistencia a las propuestas de los países desarrollados en favor de la apertura de los mercados.

Las reglas de la OMC han perpetuado un sistema de comercio injusto que beneficia a los países ricos y a sus empresas multinacionales, al tiempo que los países en desarrollo deben soportar aún más presiones para que liberalicen sus mercados cuando sus agricultores y empresas no están en condiciones de competir en la economía global. Esto es así porque las normas son injustas, y porque las empresas locales son muy débiles para enfrentar la competencia de las grandes empresas extranjeras.

Las consecuencias del sistema de comercio injusto incluyen la pérdida de los medios de vida y sustento y de los ingresos de los pequeños agricultores, la pérdida de puestos de trabajo a causa de la des-industrialización en muchos países, la existencia de obstáculos persistentes para el acceso a los mercados en los países ricos y la continua caída de los precios de los productos básicos y la pobreza vinculada a ello. Las mujeres son las principales afectadas en las comunidades agrícolas y de trabajadores en los países en desarrollo.

La reunión Ministerial de Hong Kong, una instancia de importancia estratégica en las negociaciones de Doha, podría haber tenido el potencial de corregir algunos de los desequilibrios existentes y dar vuelta la esquina en dirección al desarrollo. Pero parece que el potencial de hacer algo positivo se ha desvanecido o ha desaparecido.

La agricultura continúa siendo el sector que contiene la mayor cantidad de distorsiones comerciales y el cumplimiento de la promesa de liberalización en los países ricos de la Ronda Uruguay, aún está pendiente. En las negociaciones actuales las ofertas de EE.UU., la UE y otros países desarrollados son ampliamente inadecuadas y a menos que estas ofertas mejoren significativamente, habrá pocos (si es que hay alguno) recortes reales en las ayudas internas que se brindan a la producción para la exportación. El plazo final para la eliminación de los subsidios a las exportaciones aún no se ha fijado, incluso cuando los mismos se deberían haber eliminado hace mucho tiempo. Mientras que los países desarrollados se niegan porfiadamente a enfrentar el dumping o a poner fin a sus protecciones, los países en desarrollo están siendo presionados a reducir drásticamente sus propios

aranceles agrícolas, dejando de esa forma a sus pequeños agricultores a merced de la competencia injusta de las importaciones artificialmente baratas.

El comercio de servicios fue incluido en la Ronda Uruguay como consecuencia de la promesa de los países desarrollados a los países en desarrollo de que ellos reducirían sus medidas proteccionistas en agricultura. Esta promesa no ha sido cumplida. Sin embargo, la UE lidera la embestida de los países desarrollados imponiendo exigencias escandalosas a los países en desarrollo para que abran aún más sus mercados de productos industriales y servicios. Los países desarrollados, liderados por la UE, han realizado propuestas inaceptables en servicios que cambiarán sustancialmente la arquitectura del AGCS eliminando las flexibilidades y los espacios políticos que actualmente tienen disponibles los países en desarrollo. Los cambios incluyen las referencias cualitativas, las iniciativas sectoriales y la participación obligatoria en las negociaciones plurilaterales. Estos cambios conducirán a situaciones donde los países en desarrollo tendrán menos posibilidades de elegir si liberalizar o no, y en caso de decidir hacerlo, ya no podrán decidir libremente en qué sectores, en qué medida y en qué momento. La viabilidad de las empresas nacionales de servicios estará amenazada.

En NAMA (acceso a los mercados no agrícolas), a los países en desarrollo se les está pidiendo que acepten la drástica “fórmula Suiza” con un bajo coeficiente de 10 a 15, lo que implica que todos los aranceles caerán por debajo del 10%. Esto significará un recorte abrupto de los aranceles industriales de los países en desarrollo, amenazando la supervivencia de las industrias nacionales y el empleo de millones de trabajadores/as. También amenaza las perspectivas de desarrollo industrial nacional en los países en desarrollo afectados, con una pérdida masiva de puestos de trabajo y el desempleo.

Para empeorar las cosas, los países desarrollados más fuertes están intentando contrarrestar la vergüenza que les provoca no lograr avances en las modalidades, introduciendo la excusa de que los países en desarrollo, o al menos los Menos Adelantados, están logrando algunos beneficios de antemano con un “paquete de desarrollo”. Este paquete no parece contener beneficios reales de relevancia para los países en desarrollo, algunos elementos con promesas de ayuda en la forma de préstamos. Se trata de un ejercicio para “salvar la imagen” para enmascarar el hecho de que las negociaciones de Doha no han hecho honor a su denominación de “Ronda de Desarrollo”, y por el contrario han tomado un giro anti-desarrollo.

Por lo tanto, exigimos a los países desarrollados que:

- Dejen de presionar a los países en desarrollo para que liberalicen más aún su agricultura, su sector de producción industrial y sus sectores de servicios y para que abandonen sus exigencias;
- Permitan a los países en desarrollo adoptar las medidas necesarias para proteger sus empresas y producción agropecuaria nacionales, de manera de que los países en desarrollo puedan tener su propio espacio político para lograr sus objetivos de desarrollo sustentable.
- Mejoren sustantivamente sus ofertas en agricultura, comprometiéndose a recortar la totalidad de los subsidios internos que distorsionan el comercio a niveles que estén por debajo de los niveles que se aplican actualmente o que se planifica aplicar, y acordar disciplinar seriamente los subsidios del Compartimento Verde para que el nivel total de la ayuda interna realmente disminuya; así como a acordar la eliminación de todos los subsidios a las exportaciones para el 1 de enero de 2010 o antes; y poner fin de inmediato a los subsidios a las exportaciones de algodón y eliminar las ayudas internas para el algodón para el 2006.
- Abandonen definitivamente las propuestas de metas numéricas y referencias cualitativas en servicios y que eliminen el Anexo C sobre servicios, especialmente su cláusula sobre la participación obligatoria en las negociaciones plurilaterales, y sus cláusulas sobre

- negociaciones modales y sectoriales y el marco sobre contratación pública.
- Permitan a los países en desarrollo gozar de la flexibilidad de elegir si quieren liberalizar o no sus sectores industriales, y en qué grado.
- Acuerden medidas genuinas en pos del desarrollo, incluyendo la resolución de las propuestas sobre Trato Especial y Diferenciado y la implementación de las propuestas de los países en desarrollo tan pronto como sea posible -al menos antes de la resolución de las cuestiones de acceso al mercado- y la inclusión de disposiciones genuinas y efectivas sobre Trato Especial y Diferenciado en las negociaciones de agricultura, NAMA y servicios.
- Acuerden llevar a cabo una evaluación del impacto de sus propuestas sobre el empleo, desde una perspectiva de género, para el ambiente y los recursos naturales, y en relación a la pobreza y la equidad.

Si Hong Kong fracasa será porque los países desarrollados no han demostrado estar dispuestos a dar cumplimiento a las exigencias arriba planteadas, y serán estos países los que deberán asumir la responsabilidad por el fracaso de la OMC una vez más y realizar los cambios necesarios en el actual régimen de comercio mundial inequitativo. De cualquier manera, no se les debería pedir nuevamente a los países en desarrollo que sacrifiquen su desarrollo aceptando ofertas inadecuadas y demandas extremas de los países desarrollados. Consideramos que es mejor que no se llegue a ningún trato antes de que haya un mal trato en Hong Kong.

Apoyada por:

1. Third World Network (TWN)
2. Africa Trade Network (ATN)
3. Arab NGO Network for Development (ANND)
4. Global Action Against Poverty (GCAP)
5. Oxfam International
6. Congress of South African Trade Unions (COSATU)
7. SEATINI
8. Action Aid International
9. IBON, Filipinas
10. Trade Justice Movement, Reino Unido
11. Instituto del Tercer Mundo, Montevideo, Uruguay
12. Red Mexicana de Acción Frente al Libre Comercio (RMALC), México
13. Unnayan Onneshan - The Innovators, Bangladesh
14. Coalition against Water Privatization, Ghana
15. Focus on the Global South
16. Kenya Human Rights
17. Econews Africa
18. Trade for Development Centre, Paquistán
19. Consumers Association of Penang, Malasia
20. Friends of the Earth, Malasia
21. Friends of the Earth, Alemania
22. CIVICUS (World Alliance for Citizen Participation)
23. Mwengo, Zimbabwe
24. Economic Justice Coalition, Mozambique
25. ENDA
26. INESC, Brasil
27. National Association of Nigerian Traders, Nigeria
28. CONTAG, Brasil
29. General Agricultural Workers Union of Trade Union Congress, Ghana
30. Centre pour le Commerce International et Development (CECIDE), Guinea
31. Economic Justice Network, Sudáfrica

32. Institute for Global Dialogue (IGD), Sudáfrica
33. Alternative Information and Development Centre, Sudáfrica
34. Gender and Economic Recovery in Africa (GERA), Ghana
35. Justice and Peace (The Southern African Catholic Bishops Conference)
36. African Agenda
37. Gender and Trade Network in Africa (GENTA)
38. African Initiative on Mining, Environment and Society (AIMES), Ghana
39. Sustainable Agriculture Network for Timor-Leste (HASATIL)
40. Oikos - Cooperação e Desenvolvimento, Portugal
41. Council of Canadians. Canadá.
42. UBUNTU FORUM Secretariat
43. A SEED JAPAN (Action for Solidarity, Equality, Environment and Development)
44. The Oakland Institute, California, EE.UU.
45. Rusa Jeremic KAIROS, Canadá
46. Canadian Council for International Co-operation
47. Forum Syd, Suecia
48. Public Services International (PSI)
49. REDGE (Red de Genero y Economía), México
50. FAT (Frente Autentico del Trabajo), México
51. UNT (Unión Nacional de Trabajadores), México
52. ANEC(Asociación Nacional Empresas Comercializadoras de Producción del Campo)
53. CIECA (Centro de Investigación Económica para el Caribe), República Dominicana
54. Foro Ciudadano, República Dominicana
55. Institute for Global Justice, Indonesia
56. Consumers Union of Japan, Japón
57. ATTAC-Dinamarca
58. ATTAC-Noruega
59. ATTAC – Japón
60. Federation Syndicale Unitaire, Francia
- 61.DAWN
62. REPEN
63. Peace Boat, Japón
64. Washington Biotechnology Action Council
65. CHANCE ! pono2, Japón
66. Altermonde, Japón
67. World Development Movement (WDM)
68. Comhlámh
69. Australia Fair Trade and Investment Network
70. URFIG
71. WIDE (Network Women in Development)
72. Norwegian Council for Africa
73. Diakonia, Suecia
74. Tearfund, Reino Unido
75. JDHR (Shafqat), Paquistán
76. WTO Watch Group, Paquistán
77. Tebtebba Foundation, Filipinas
78. Millennium Solidarity Geneva Group
79. Asian Indigenous Women's Network
80. Centre for Environmental Concerns
81. War on Want
82. 49th Parallel Biotechnology Consortium
83. Social Watch Italy

- 84. International Metal Workers Federation
- 85. Global Exchange
- 86. Attac Suecia

HABITANTES DE HONG KONG EN HUELGA DE HAMBRE

Utilizando sus cuerpos como sus únicas armas, un pequeño grupo de habitantes de Hong Kong inició una huelga de hambre en señal de protesta en la zona de exclusión dentro y alrededor del Centro de Convenciones de Hong Kong, y llama a la OMC a tomar “a los pobres en serio porque la alimentación es un derecho humano”. Leer declaración:

<http://www.focusweb.org/content/view/769/55/>

Declaración de la Huelga de Hambre

Viernes 16 de diciembre de 2005.

Nosotros, un grupo de pobladores de Hong Kong, consideramos que durante los últimos días muchos habitantes de Hong Kong se han sentido inspirados y conmovidos por la gente que llegó desde distintos lugares del mundo para desafiar a la OMC. Nosotros también nos hemos sentido profundamente conmovidos por ellos. Viajando desde lejos, los amigos de Corea nos han traído hermosos ritmos, canciones e historias sobre sus luchas y sufrimiento. Los campesinos y trabajadores coreanos han expresado gran benevolencia frente a la demonización de la que han sido objeto por parte de los medios y del gobierno.

La sinceridad encarnada en la marcha del día de ayer –donde ellos marcharon inclinando todo su cuerpo cada tres pasos que daban, desde el Parque Victoria hasta el Centro de Convenciones– claramente conmovió al pueblo de Hong Kong, provocando lágrimas en algunos observadores. En sus pasos e inclinaciones, podemos percibir la fortaleza de la humildad, el verdadero poder de la gente. Luego de su peregrinaje, los campesinos y trabajadores coreanos nos agasajaron con su cena de arroz coreano en el área de protesta. Luego de disfrutar de su generosidad, comenzamos a pensar en las filas y filas de barricadas policiales y del poder avasallante del sistema que estos campesinos y trabajadores deben enfrentar para que sus voces sean escuchadas.

Nosotros somos un pequeño grupo de pobladores de Hong Kong. ¿Qué podemos hacer para apoyar a los campesinos coreanos? Luego de un serio debate decidimos que la única forma de apoyarlos era iniciando una huelga de hambre. Nosotros recurrimos a la huelga de hambre porque enfrentamos un poder sumamente violento. No tenemos otra opción que la de utilizar nuestros cuerpos como armas. La huelga de hambre es una forma de protesta muy pacífica pero poderosa.

La zona de exclusión frente al Centro de Convenciones era un espacio público que pertenecía a la gente. Ahora el gobierno ha rodeado la zona restringida con vallas y barricadas policiales. La zona de exclusión es una injusticia porque sólo sirve para proteger a los gobiernos y capitalistas más poderosos del mundo, permitiéndoles reunirse en un ambiente seguro y en secreto. Ellos se reúnen a puertas cerradas, sin tener que escuchar ni considerar las verdaderas voces y historias de la gente cuyas vidas se ven afectadas por sus políticas. Durante la huelga de hambre hemos cantado y marchado y escrito sobre estos temas, pero las filas policiales que bloquean el Centro de Convenciones para impedir que la gente pase son rígidas e inamovibles. El poder empresarial no responde al sufrimiento y las demandas de los pueblos. No tenemos otra opción que hacer una huelga de hambre.

El Acuerdo sobre Agricultura (AsA) de la OMC no sólo perjudica a los campesinos coreanos que

están ahora en la línea de fuego, sino también a incontables personas de todo el mundo que tratan de conservar sus medios de sustento y de vida, tales como pescadores artesanales, campesinos y otros grupos. Estos formas tradicionales de vida son oprimidas por el capitalismo y el libre comercio y corren el riesgo de desaparecer. Comparado con estas serias amenazas, nuestro sufrimiento como pueblo de Hong Kong es minúsculo. Nuestras acciones son pequeñas. Pero no tenemos otra forma de expresar nuestro respeto hacia estas personas y nuestra preocupación por su sufrimiento que no sea a través de la huelga de hambre. Tampoco tenemos otra forma de expresar nuestra rabia hacia y nuestra resistencia frente a la OMC y el gobierno de Hong Kong –que es igualmente cómplice de crímenes contra la humanidad.

Nuestros cuerpos son nuestras únicas armas. Exigimos:

1. Que se abra la zona de exclusión y que las barricadas policiales sean retiradas;
2. Que la OMC abra sus puertas a la gente que se encuentra fuera del Centro de Convenciones y que responda a sus preocupaciones;
3. Que los delegados de la OMC retiren las cuestiones relativas a la agricultura y la pesca de la agenda. Ellos deben tomar en serio las necesidades de los pobres, ya que la alimentación es un derecho fundamental.

Al mismo tiempo deseamos sinceramente que la gente de Hong Kong se sume y nos apoye. Tenemos la esperanza de que la gente de Hong Kong defenderá la vida y la dignidad de nuestros amigos del exterior.

Día y Hora: Comenzando a las 11:00 am del 16 de diciembre de 2005

Lugar: Área de protesta frente al Centro de Convenciones.

PASCAL LAMY Y LA CAJA DEL MAGO

Retratado tal cual es: Pascal Lamy apareció como un mago con una caja llena de ilusiones. Leer más/ver fotos: <http://www.focusweb.org/content/view/770/55/>

Hong Kong, 16 de diciembre de 2005:

Un importante grupo de movimientos campesinos y ONG miembros de la Red por la Soberanía Alimentaria realizaron una puesta en escena en el Centro de Convenciones donde retratan a Lamy tal cual es: un mago con una caja llena de ilusiones.

Pascal Lamy, Director General de la OMC, abrió la Conferencia Ministerial con su “varita mágica” afirmando que él la utilizaría para hacer avanzar el Paquete de la Ronda de Doha, sin importar los altercados entre los países miembros.

Sin embargo, la única magia que los países poderosos están utilizando es la de un lenguaje ilusorio, que habla de cuestiones tales como “ayuda para el comercio” y “acceso a mercados libre de impuestos y libre de cupos” para los Países Menos Adelantados para poder argumentar que hay desarrollo en la Ronda de Doha.

”Ahora Lamy ha admitido que la OMC es una institución que utiliza el humo y los espejitos para forzar la liberalización comercial, en lugar de ser una institución legítima aliada de los países en desarrollo o de los ciudadanos del mundo”, declaró Andrianna Natsoulas, del Observatorio de la Alimentación y el Agua de EE.UU..

El Representante Comercial de EE.UU. Robert Portman prometió un paquete de ayuda a los países en desarrollo. Pero George Naylor de la National Family Farm Coalition y representante de la Via Campesina afirmó: “Los Países Menos Adelantados no deberían dejarse engañar con las migajas que le ofrecen a cambio de lo que perderán en términos de su soberanía alimentaria y desarrollo económico a causa del paquete actual”. Más aún, Portman admite que la ayuda para el comercio de EE.UU. se canalizará a través de la cuenta para los desafíos del milenio, cuyo principal propósito es impulsar la liberalización del mercado en los países receptores de ayuda.

Claramente no existen las “convergencias” que el texto de Lamy menciona. La realidad es que existen desacuerdos profundos entre los miembros de la OMC respecto a qué constituiría un resultado positivo en esta ministerial; por lo tanto ellos planifican re-empacar las propuestas que están sobre la mesa y presentarlas como posiciones de consenso.